

Sonesse[®] 50 RTS

Installation guide

EN

Notice d'installation

FR

Guida all'installazione

IT

Guía de instalación

ES

ÍNDICE

1. Introducción	33	6. Funcionamiento	38
2. Seguridad	34	6.1. Funcionamiento estándar	38
2.1. Seguridad y responsabilidad	34	6.2. Funcionamiento con un sensor Somfy o función automática	38
2.2. Normas de seguridad específicas	34	7. Ajuste adicional	39
3. Instalación	35	7.1. Posición preferida: Posición preferida	39
3.1. Preparación del motor	35	7.2. Reajuste del final de carrera	39
3.2. Preparación del tubo	35	7.3. Sustitución de un emisor perdido	40
3.3. Instalación del conjunto motor-tubo	35	7.4. Añadir o eliminar emisor RTS	40
3.4. Montaje del tubo motorizado en los soportes	35	7.5. Añadir o eliminar sensores RTS	41
4. Cableado	36	7.6. Borrado de la memoria del motor	41
5. Puesta en marcha	36	8. Solución de problemas	42
5.1. Programación del emisor RTS	36	8.1. ¿Pregunta sobre el Sonesse® 50 RTS?42	
5.2. Comprobación del sentido de giro	36	9. Datos técnicos	42
5.3. Ajuste de los finales de carrera	37		
5.4. Grabación del emisor RTS	37		
5.5. Posición preferida: Posición preferida/ Grabación de la posición preferida.	37		

1. INTRODUCCIÓN

La gama de motores Sonesse® 50 resulta adecuada para motorizar todo tipo de aplicaciones tubulares: cortinas enrollables, estores plegables, pantallas de proyección, etc.
El Sonesse® 50 se ha diseñado para garantizar un funcionamiento silencioso.

2. SEGURIDAD

2.1. Seguridad y responsabilidad

- Este producto Somfy debe ser instalado por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda, para quien se han elaborado estas instrucciones.
- Antes de su uso, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados.
- La presente guía describe la instalación, la puesta en marcha y la utilización de este producto.
- El instalador debe cumplir con las normativas vigentes en el país en el que el producto va a instalarse, e informar a sus clientes de las condiciones de utilización y mantenimiento de los productos.
- Cualquier uso que quede fuera del ámbito de aplicación definido por Somfy queda fuera del ámbito de la garantía. Supondrá, al igual que cualquier otro incumplimiento de las instrucciones que figuran en esta guía, la anulación de la responsabilidad y la garantía por parte de Somfy.

La presente guía puede someterse a modificaciones técnicas.

2.2. Normas de seguridad específicas



Además de las normas de seguridad que se describen en esta guía, deben seguirse las instrucciones detalladas en el documento que se adjunta, titulado "Normas de seguridad que se deben respetar y conservar".

- 1) Corte la alimentación eléctrica de la cortina antes de realizar cualquier intervención de mantenimiento cerca de la misma.

Para no estropear el producto:

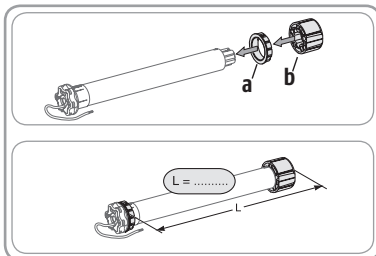
- 2) No sumergir.
- 3) Evite los golpes.
- 4) Evite las caídas.
- 5) No perforar.
- 6) Evite realizar maniobras en caso de formación de hielo en la cortina.



3. INSTALACIÓN

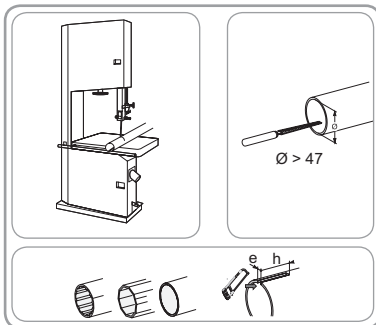
3.1. Preparación del motor

- 1) Introduzca la corona (a) y la rueda motriz (b) en el motor.
- 2) Mida la longitud (L) entre el extremo de la rueda motriz y la parte delantera.




3.2. Preparación del tubo

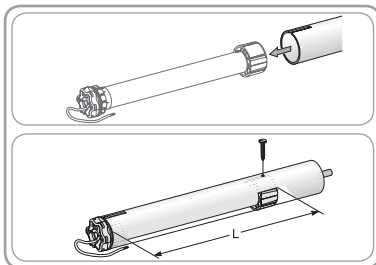
- 1) Corte el tubo a la longitud deseada.
- 2) Elimine las rebabas y fragmentos del mismo.
- 3) En tubos lisos, realice una muesca según las dimensiones indicadas:
 $e = 4 \text{ mm}/0,16 \text{ pulg.}$ $h = 28 \text{ mm}/1,1 \text{ pulg.}$



3.3. Instalación del conjunto motor-tubo

- 1) Introduzca el motor en el interior del tubo.
Para los tubos de enrollado lisos, coloque la ranura practicada en la corona.
- 2) Fije el tubo a la rueda motriz con 4 tornillos Parker de 5 mm de diámetro o 4 remaches Pop de acero de 4,8 mm de diámetro situados en $L - 15 \text{ mm} \pm 3 \text{ mm}$.

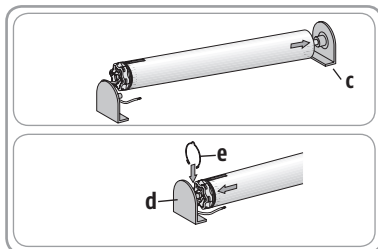
 Advertencia: los tornillos o los remaches Pop no deben fijarse al motor sino únicamente a la rueda.



3.4. Montaje del tubo motorizado en los soportes

Si es necesario, atornille la interfaz del soporte al cabezal del motor.

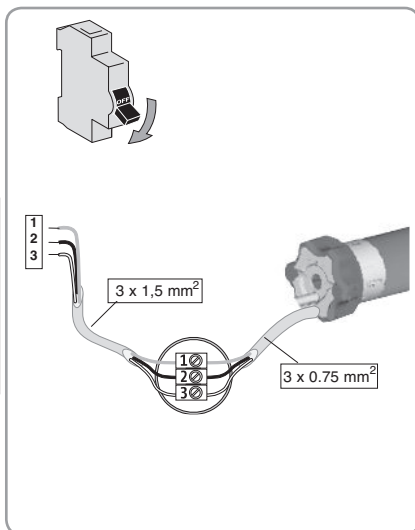
- 1) Monte el tubo motorizado en el soporte final (c).
- 2) Monte el tubo motorizado en el soporte motor (d). Coloque la anilla de tope (E) en su lugar.



4. CABLEADO

- 1) Corte la alimentación eléctrica.
- 2) Conecte el motor según la información de la siguiente tabla:

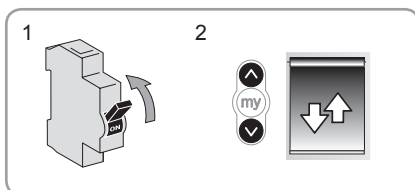
GAMA	Neutro	Fase	Tierra
230 V-50 Hz	Azul	Marrón	Amarillo/ Verde
220 V-60 Hz			
120 V-60 Hz	Blanco	Negro	Verde
100 V-50/60 Hz			



5. PUESTA EN MARCHA

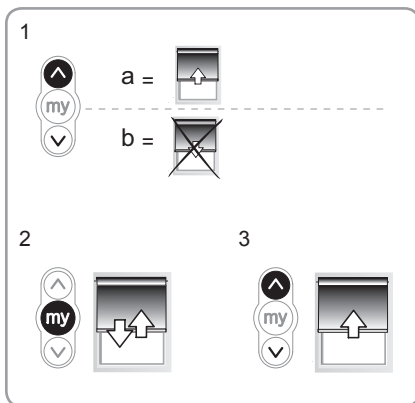
5.1. Programación del emisor RTS

- 1) Conecte la alimentación eléctrica.
- 2) Pulse a la vez los botones UP (subida) y DOWN (bajada) del emisor RTS: la cortina realizará un ligero movimiento de "clack-clack" (se desplazará hacia arriba y hacia abajo brevemente) y el emisor se preprogramará en el motor.



5.2. Comprobación del sentido de giro

- 1) Pulse el botón UP (subida) del emisor RTS:
 - a) Si la cortina sube (a), el sentido de giro es correcto: pase a la sección titulada "Ajuste de los finales de carrera".
 - b) Si la cortina baja (b), el sentido de giro es incorrecto: continúe con el paso siguiente.
- 2) Pulse el botón MY del emisor RTS hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack": el sentido de giro queda modificado.
- 3) Pulse el botón UP (subida) del emisor RTS para comprobar el sentido de giro.



5.3. Ajuste de los finales de carrera

Los límites se pueden ajustar en cualquier secuencia.

1) Mantenga pulsado el botón UP (subida) para desplazar la cortina hasta la posición superior deseada. Si es necesario, ajuste la posición superior utilizando los botones UP (subida) y DOWN (bajada).

2) Pulse simultáneamente los botones MY y de bajada y suéltelos al mismo tiempo cuando la cortina comience a moverse. Se memoriza el límite superior.

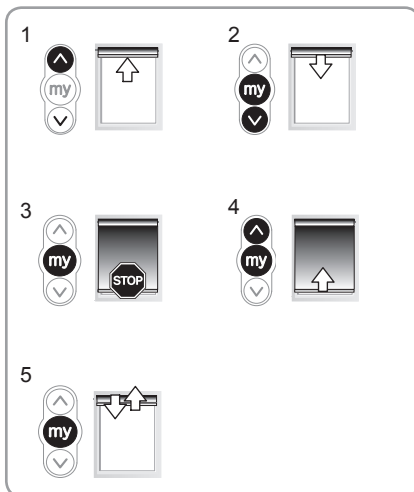
3) Pulse el botón MY cuando alcance la posición inferior deseada.

Si es necesario, ajuste la posición inferior utilizando los botones UP (subida) y DOWN (bajada).

4) Pulse simultáneamente los botones MY y UP (subida) y suéltelos al mismo tiempo cuando la cortina comience a moverse.

Se memoriza el límite inferior. la cortina se desplaza hacia arriba y se detiene en su límite superior.

5) Para confirmar los finales de carrera, mantenga pulsado el botón MY hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack". Se grabarán los finales de carrera.



5.4. Grabación del emisor RTS

Después de grabar los finales de carrera:

Pulse brevemente el botón de programación de la parte trasera del emisor. la cortina realiza un ligero movimiento de "clack-clack".

El emisor se ha grabado.

○

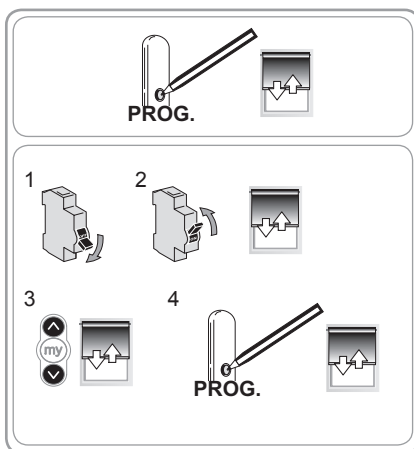
1) Corte la alimentación eléctrica.

2) Conecte la alimentación eléctrica. la cortina realiza un ligero movimiento de "clack-clack".

3) Pulse a la vez los botones de subida (UP) y bajada (DOWN) del emisor RTS. la cortina realiza un ligero movimiento de "clack-clack".

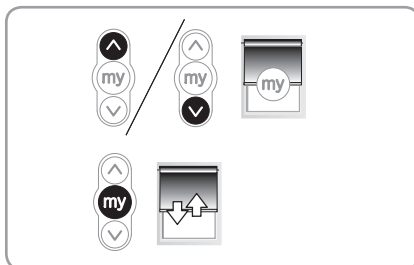
4) Pulse brevemente el botón de programación de la parte trasera del emisor. la cortina realiza un ligero movimiento de "clack-clack".

El emisor se ha grabado.



5.5. Posición preferida: Posición preferida/Grabación de la posición ferida

Para configurar la posición preferida, desplace la cortina hasta la posición deseada con el botón UP (subida) o DOWN (bajada), y a continuación, pulse el botón MY hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack".

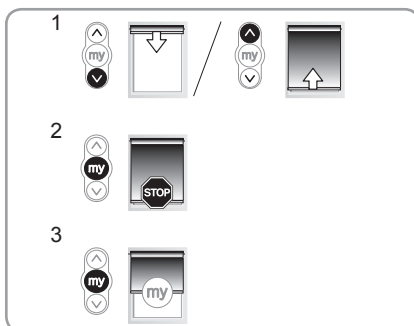


6. FUNCIONAMIENTO

6.1. Funcionamiento estándar

UP (subida), DOWN (bajada) y My

- 1) Para mover la cortina de un límite a otro, pulse brevemente el botón UP (subida) o DOWN (bajada).
- 2) Para detener la cortina, pulse el botón MY.
- 3) Para mover la cortina a la posición preferida, pulse brevemente el botón MY.



6.2. Funcionamiento con un sensor Somfy

6.2.1. Funcionamiento con un sensor solar Somfy

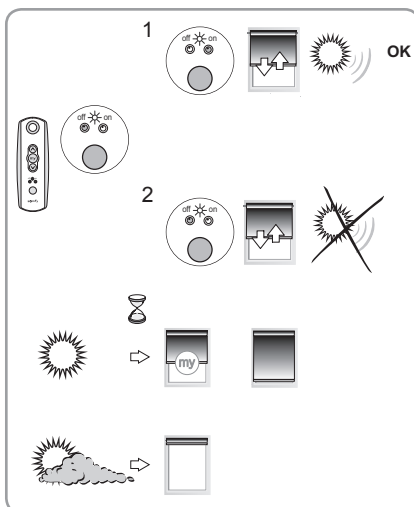
Para activar esta función necesita un emisor Telis Soliris. Por defecto, la función Sol no se encuentra activada.

- 1) Para activar la función Sol, pulse el botón SELECT del emisor Telis Soliris hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack".
- 2) Para desactivar la función Sol, pulse el botón SELECT del emisor Telis Soliris hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack".

Cuando la intensidad de la luz diurna supera el umbral fijado por el sensor Sunis RTS, transcurridos 2 minutos se envía una orden a la cortina.

La cortina se desplazará hasta la posición preferida o hasta su límite inferior si no se ha memorizado ninguna posición preferida.

Cuando la intensidad de la luz diurna cae por debajo del umbral establecido por el sensor Sunis RTS, la cortina se desplaza hasta su límite superior tras un intervalo de 15-30 minutos.



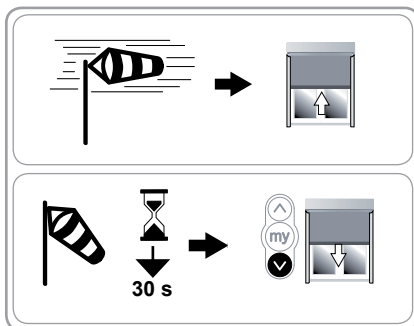
6.2.2. Funcionamiento con un sensor de viento Somfy

Comportamiento de la cortina ante la aparición de viento.

Cuando se produzca viento, la cortina comenzará a desplazarse para alcanzar el final de carrera superior. Es imposible impedir que la cortina se cierre o hacer que baje mientras siga soplando el viento.

Comportamiento de la cortina ante el cese de viento.

Una vez que desaparezca el viento, el punto de mando RTS podrá emitir una orden manual de descenso al cabo de 30 segundos. No obstante, todos los automatismos quedan bloqueados durante 11 min.



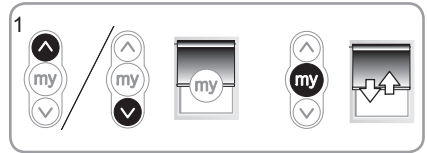
- ⓘ Se recomienda no asociar un sensor de viento con el motor cuando se utilice para motorizar aplicaciones interiores de ventanas. El motor reaccionará de forma prioritaria a las órdenes del sensor de viento, funcionamiento no adaptado a las aplicaciones interiores de ventanas.

7. AJUSTE ADICIONAL

7.1. Posición preferida: Posición preferida

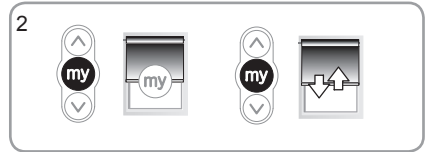
7.1.1. Cambio de la posición preferida

Para cambiar la posición preferida, desplace la cortina a la nueva posición deseada con los botones UP (subida) y DOWN (bajada) y, a continuación, pulse el botón MY hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack".



7.1.2. Borrado de la posición preferida

Para borrar la posición preferida, pulse el botón MY para desplazar la cortina hasta esa posición y vuélvalo a pulsar hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack".



7.2. Reajuste del final de carrera

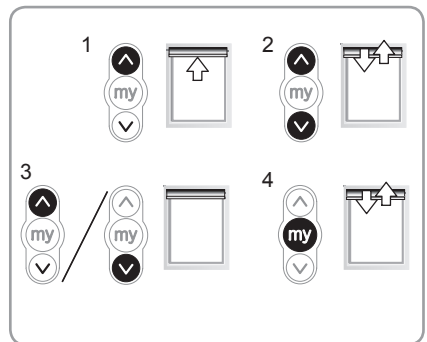
Reajuste del final de carrera superior

1) Pulse el botón UP (subida) para desplazar la cortina hasta el límite que se debe reajustar.

2) Pulse y mantenga pulsados simultáneamente los botones UP (subida) y DOWN (bajada) hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack".

3) Pulse y mantenga pulsado el botón UP (subida) o DOWN (bajada) para mover la cortina hasta la nueva posición deseada.

4) Para confirmar el nuevo límite, pulse y mantenga pulsado el botón MY hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack".



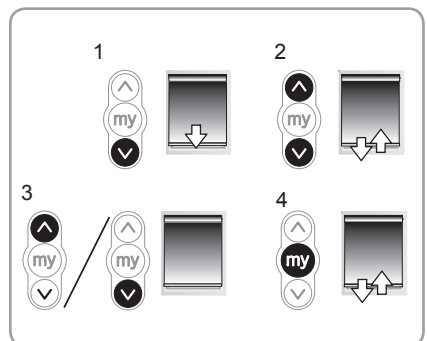
Reajuste del final de carrera inferior

1) Pulse el botón de bajada para desplazar la cortina hasta el límite que se debe reajustar.

2) Pulse y mantenga pulsados simultáneamente los botones UP (subida) y DOWN (bajada) hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack".

3) Pulse y mantenga pulsado el botón UP (subida) o DOWN (bajada) para mover la cortina hasta la nueva posición deseada.

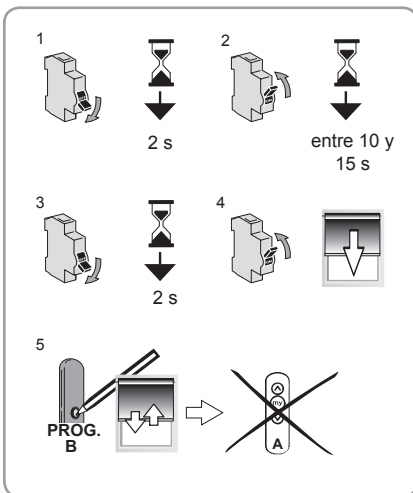
4) Para confirmar el nuevo límite, pulse y mantenga pulsado el botón MY hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack".



7.4. Sustitución de un emisor perdido

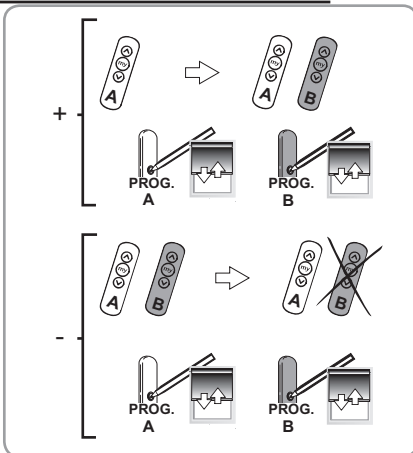
- i** Esta puesta a cero suprime todos los emisores programados, sin embargo, los finales de carrera, la posición intermedia y los sensores quedan registrados.
- i** tan solo debe realizarse el doble corte de corriente en el motor que hay que poner a cero (Reset).

- 1) Desconecte la alimentación eléctrica durante 2 segundos.
- 2) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica entre 10 y 15 segundos.
- 3) Desconecte la alimentación eléctrica durante 2 segundos.
- 4) Conecte nuevamente la alimentación eléctrica: la cortina se mueve durante 5 segundos (si la posición de la cortina es un final de carrera, la cortina realizará un ligero movimiento de "clack-clack").
- 5) Pulse el botón PROG (B) del emisor RTS hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack": todos los emisores RTS quedan borrados y el nuevo emisor RTS se programa en el motor.



7.5. Añadir o eliminar un emisor RTS

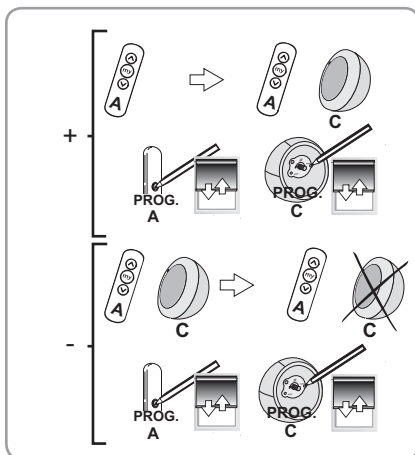
Busque un emisor RTS programado en el motor. Mantenga pulsado el botón PROG (A) del emisor RTS programado hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack": el motor se encuentra en modo de programación. Pulse brevemente el botón PROG (B) del emisor RTS para añadir o suprimir este emisor: la cortina realizará un ligero movimiento de "clack-clack". y el emisor RTS se programará o eliminará a partir del motor.



7.6. Añadir o eliminar sensores RTS

Busque un emisor RTS programado en el motor. Mantenga pulsado el botón PROG (A) del emisor RTS programado hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack": el motor se encuentra en modo de programación.

Pulse brevemente la tecla de programación PROG (C) del sensor RTS para añadir o suprimir este sensor: la cortina realizará un ligero movimiento de "clack-clack".y el sensor RTS se programará o eliminará a partir del motor.



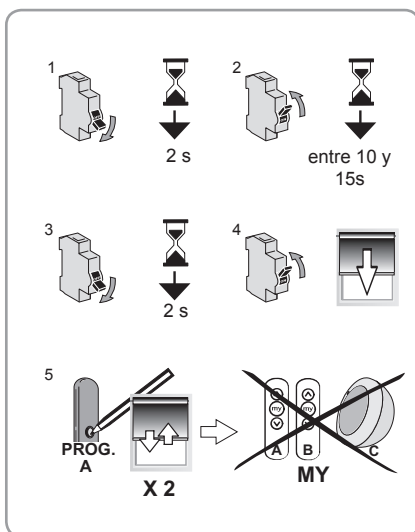
7.7. Borrado de la memoria del motor

❶ Esta puesta a cero suprime todos los emisores RTS, sensores RTS, finales de carrera y la posición intermedia programados.

❷ tan solo debe realizarse el doble corte de corriente en el motor que hay que poner a cero (Reset).

❸ Antes de cortar la alimentación eléctrica, mueva la cortina hasta la posición intermedia.

- 1) Desconecte la alimentación eléctrica durante 2 segundos.
- 2) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica entre 10 y 15 segundos.
- 3) Desconecte la alimentación eléctrica durante 2 segundos.
- 4) Conecte nuevamente la alimentación eléctrica: la cortina se mueve durante 5 segundos (si la posición de la cortina es un final de carrera, la cortina realizará un ligero movimiento de "clack-clack").
- 5) Pulse el botón PROG (A) del emisor RTS hasta que la cortina realice un ligero movimiento de "clack-clack": se borrarán todos los emisores RTS, sensores RTS, finales de carrera y la posición intermedia.



8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

7.1. Preguntas sobre el Sonesse® 50 RTS?

El motor no funciona.

Compruebe:

- El cableado del motor.
- Las especificaciones del suministro eléctrico.
- La compatibilidad del control.
- El calor generado (espere a que el motor se enfríe).

El equipo se detiene demasiado pronto:

Compruebe que:

- Los finales de carrera funcionen durante el giro del motor.
- La corona esté correctamente ajustada en el tubo.
- Los finales de carrera del motor estén ajustados adecuadamente.
- La cortina se encuentre dentro de los límites de peso recomendados.

El equipo resulta ruidoso:

Compruebe que:

- La rueda y la corona se adapten correctamente al tubo utilizado.
- El juego mecánico entre el motor, los accesorios, el tubo y el extremo del mismo sea mínimo.
- La rueda esté correctamente fijada al tubo.
- El equipo no está encajado entre los soportes.
- La longitud de la ranura se adapte a la corona del motor o a la corona usada.
- No haya fragmentos, tornillos u otro tipo de restos en el tubo.
- Las especificaciones del suministro eléctrico.
- La temperatura del entorno concuerda con la temperatura de funcionamiento.

9. DATOS TÉCNICOS

Alimentación eléctrica	230 V-50 Hz	120 V-60 Hz	220 V-60 Hz	100 V-50 Hz/60 Hz
Radiofrecuencia	433,42 MHz	433,42 MHz	447,7 MHz	426 MHz
Temperatura de uso	-20 °C a +70 °C			
Índice de protección	IP 44			
Número máximo de controles asociados	12			
Número máximo de sensores asociados	3			

Somfy
50 Avenue du Nouveau Monde
BP 152 - 74307 Cluses Cedex
France
T +33 (0)4 50 96 70 00
F +33 (0)4 50 96 71 89

www.somfy.com

Somfy Worldwide

Argentina: Somfy Argentina Tel: +55 11 (0) 4737-3700	Finland: Somfy Nordic AB Finland Tel: +358 (0)9 57 130 230 Fax: +358 (0)9 57 130 231	Kingdom of Saudi Arabia: Somfy Saoudi Riyadh : Tel: +966 1 47 23 020 Tel: +966 1 47 23 203 Jeddah : Tel: +966 2 69 83 353	Russia: Somfy LLC. Tel: +7 495 781 47 72	Turkey: Somfy TurkeyMah., Tel: +90 (0) 216 651 30 15
Australia: Somfy PTY LTD Tel: +61 (2) 8845 7200	France : Somfy France Tel. : +33 (0) 820 374 374	Kuwait: Somfy Kuwait Tel: +965 4348906	Serbia: SOMFY Predstavništvo Tel: 00381 (0)25 841 510	United Arab Emirates: Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone Tel: +971 (0) 4 88 32 808
Austria: Somfy GesmbH Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0	Germany: Somfy GmbH Tel: +49 (0) 7472 930 0	Lebanon: Somfy Lebanon Tel: +961 (0) 1 391 224	Singapore: Somfy PTE Ltd Tel: +65 (0) 6383 3855	United Kingdom: Somfy Limited Tel: +44 (0) 113 391 3030
Belgium: Somfy Belux Tel: +32 (0) 2 712 07 70	Greece: SOMFY HELLAS S.A. Tel: +30 210 6146768	Malaysia: Somfy Malaysia Tel: +60 (0) 3 228 74743	Slovak republic: Somfy, spol. s r.o. Tel: +421 337 718 638 Tel: +421 905 455 259	United States: Somfy Systems Tel: +1 (0) 609 395 1300
Brasil: Somfy Brasil Ltda Tel: +55 11 3695 3585	Hong Kong: Somfy Co. Ltd Tel: +852 (0) 2523 6339	Mexico: Somfy Mexico SA de CV Tel: 52 (55) 4777 7770	South Korea: Somfy JOO Tel: +82 (0) 2594 4331	
Canada: Somfy ULC Tel: +1 (0) 905 564 6446	Hungary : Somfy Kft Tel: +36 1814 5120	Morocco: Somfy Maroc Tel: +212-22443500	Spain: Somfy Espana SA Tel: +34 (0) 934 800 900	
China: Somfy China Co. Ltd Tel: +8621 (0) 6280 9660	India: Somfy India PVT Ltd Tel: +(91) 11 4165 9176	Netherlands: Somfy BV Tel: +31 (0) 23 55 44 900	Sweden: Somfy Nordic AB Tel: +46 (0)40 16 59 00	
Croatia : Somfy Predstavništvo Tel: +385 (0) 51 502 640	Indonesia: Somfy Jakarta Tel: +(62) 21 719 3620	Norway: Somfy Nordic Norge Tel: +47 41 57 66 39	Switzerland: Somfy A.G. - Tel: +41 (0) 44 838 40 30	
Cyprus : Somfy Middle East Tel: +357(0) 25 34 55 40	Iran: Somfy Iran Tel: +98-217-7951036	Poland: Somfy SP Z.O.O. Tel: +48 (22) 50 95 300	Syria: Somfy Syria Tel: +963-9-55580700	
Czech Republic: Somfy, spol. s.r.o. Tel: (+420) 296 372 486-7	Italy: Somfy Italia s.r.l Tel: +39-024847181	Portugal: Somfy Portugal Tel. +351 229 396 840	Taiwan: Somfy Development and Taiwan Branch Tel: +886 (0) 2 8509 8934	
Denmark: Somfy Nordic Danmark Tel: +45 65 32 57 93	Japan: SOMFY KK Tel: +81 (0)45 481 6800	Romania: Somfy SRL Tel.: +40 - (0)368 - 444 081	Thailand: Bangkok Regional Office Tel: +66 (0) 2714 3170	
Export: Somfy Export Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76 Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53	Jordan: Somfy Jordan Tel: +962-6-5821615		Tunisia: Somfy Tunisia Tel: +216-98303603	

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230 - 12/2013